

ملحق Annexe



Les conditions de recevabilité des propositions de création de  
laboratoires de recherche- 2020

الشروط الواجب توافرها لقبول طلب إنشاء مخبر بحث لدورة 2020

في إطار تنفيذ أحكام المرسوم التنفيذي رقم 19-231 المؤرخ في 13 أوت 2019 المحدد لكيفيات إنشاء مخابر البحث وتنظيمها وسيرها فإنه لا يتم قبول مقترح إنشاء مخبر البحث الخاص بالمؤسسة إلا إذا كان يهدف أساسا إلى تنفيذ نشاطات البحث العلمي والتطوير التكنولوجي المسجلة في مشروع تطوير المؤسسة الجامعية، إلى جانب المساهمة في التكوين عن طريق البحث وفقا لحاجيات المؤسسة وليس على أساس تلبية الرغبات الذاتية للباحثين غير المعبر عنها ضمن مشروع تطوير المؤسسة، إلى جانب معيار أهمية نشاطات البحث بالنسبة لحاجيات التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والتكنولوجية للبلاد والمنوه بها في مشروع تطوير المؤسسة. ولذلك فإن السيدات والسادة مدراء مؤسسات التعليم والتكوين العالبيين لا يمكنهم الموافقة على اقتراح انشاء أي مخبر خاص بالمؤسسة إلا في إطار استيفاء هذه الأحكام السالفة الذكر وكذا الشروط الواجب توافرها:

Dans le cadre de l'application des dispositions du décret exécutif n°19-231 du 13 août 2019 fixant les modalités de création, d'organisation et de fonctionnement des laboratoires de recherche, la proposition de création de laboratoires de recherche propres à l'établissement ne sera retenue que dans le cadre de la réalisation des activités de recherche scientifique et de développement technologique inscrites dans le projet de développement de l'établissement universitaire ainsi que sa contribution dans la formation par la recherche selon les besoins de l'établissement.

Il faut ajouter à cela, le critère de l'importance des activités de recherche scientifique et de développement technologique par rapport aux besoins du développement socio-économique, culturel, scientifique et technologique du pays mentionné dans le projet de l'établissement.

A ce titre, il ne sera retenu que les propositions de création de laboratoires propres à l'établissement qui répondent aux dispositions du décret susmentionné et qui respectent les conditions de recevabilité suivantes :

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

المديرية العامة للبحث العلمي

والتطوير التكنولوجي

مديرية برمجة البحث، التقييم والاستشراف

الجزائر في: 29 سبتمبر 2020

رقم: 69 / م.ع.ب.ع.ت.م / م.ب.ب.ت. / 2020

إلى السادة رؤساء الندوات الجهوية للمؤسسات الجامعية

الموضوع: دعوة لإنشاء مخابر بحث خاصة لدى مؤسسات التعليم والتكوين العالين.  
المرفقات: شروط قبول طلب إنشاء مخابر بحث بعنوان 2020.

في إطار تنفيذ أحكام المرسوم التنفيذي رقم 19-231 المؤرخ في 13 أوت 2019 المحدد لكيفيات إنشاء مخابر البحث وتنظيمها وسيرها، يشرفني إعلامكم بأن دائرتنا الوزارية تدعو الأساتذة الباحثين غير المنتمين إلى مخابر بحث لتقديم مقترحات إنشاء مخابر بحث خاصة ضمن مؤسسات التعليم والتكوين العالين التي ينتمون إليها. وتجدر الإشارة إلى أن السيدات والسادة مدراء المؤسسات الجامعية لا يمكنهم الموافقة على اقتراح إنشاء أي مخبر خاص بالمؤسسة إلا إذا كان المشروع يهدف أساسا إلى تنفيذ نشاطات البحث بكل أبعاده المعرفية والتكوينية والتنمية المسجلة في مشروع تطوير المؤسسة الجامعية، وكذا جملة الشروط المنوه بها في الملحق المرفق.

وعليه، فعلى الراغبين في تقديم اقتراحات إنشاء مخابر التقييد بالاستمارة الخاصة بإنشاء مخابر بحث لسنة 2020 المتواجدة على موقع المديرية العامة للبحث العلمي والتطوير التكنولوجي [www.dgrsdt.dz](http://www.dgrsdt.dz).

تقدم ملفات إنشاء المخابر تحت جداول إرسال موقعة من قبل مدراء المؤسسات الجامعية وتحول إلى الوكالات الموضوعاتية للبحث المعنية قبل تاريخ 25 أكتوبر 2020.

تفضلوا، السادة رؤساء الندوات الجهوية للجامعات، بقبول فائق التقدير والإعتبار  
مدير برمجة البحث والتقييم  
والاستشراف والتطوير  
آيت يحيى كحيلية

1- Le Canevas 2020 de présentation du projet de création du laboratoire dûment renseigné et visé (téléchargeable sur le site de la DGRSDT [www.dgrsdt.dz](http://www.dgrsdt.dz)) ;

1- نموذج استمارة اقتراح إنشاء مخبر لسنة 2020، المتواجدة على موقع المديرية العامة للبحث العلمي والتطوير التكنولوجي [www.dgrsdt.dz](http://www.dgrsdt.dz)

2- Le laboratoire de recherche proposé traite des domaines de recherche non abordés dans l'établissement (toute proposition ne respectant pas cette condition sera considérée comme irrecevable). Le laboratoire est composé d'au moins quatre (04) équipes de recherche regroupant un chef d'équipe, habilité (professeur ou MCA) et deux (02) autres enseignants chercheurs par équipe au minimum. Le noyau des douze (12) enseignants chercheurs doit appartenir à l'établissement de rattachement du futur laboratoire et posséder un compte Google scholar ;

2- لا يمكن أن تقدم مقترح طلبات الإنشاء إلا في الميادين التي تفتقر إلى وجود مخابر بحث بالمؤسسة، و يعتبر كل طلب مقدم مخالف لهذا غير مسجل ضمن الملفات المقترحة للدراسة. و يجب أن يطابق التعداد للشروط الأساسية (4 فرق على الأقل - 3 باحثين لكل فرقة يرأسهم أستاذ ذو رتبة عليا)؛ على أن يجوز كل عضو على حساب Google scholar

3- Un exposé des motifs signé par le chef d'établissement de rattachement reflétant la nécessité de création du laboratoire dans le cadre du projet de l'établissement sur le plan de la recherche et de la formation ;

3- عرض الأسباب محرر و ممضي من قبل مدير المؤسسة الجامعية يتضمن ذكر الأسباب الملحة التي أملاها مشروع المؤسسة الجامعية من ناحية البحث و التكوين لطلب إنشاء مخبر؛

4- Un extrait du procès-verbal du conseil scientifique portant examen et adoption de la proposition de création du laboratoire de recherche ;

4- مستخرج محضر المجلس العلمي يتضمن الموافقة على مشروع إنشاء المخبر المقترح؛

5- Une attestation signée par le chef d'établissement stipulant l'affectation de locaux adaptés aux activités de recherche engagées dans le projet à mener dans le laboratoire, dans des conditions optimales (préciser la superficie exacte). (Ne seront acceptées que les attestations signées par le chef d'établissement) ;

5- شهادة ممضاة من قبل مدير المؤسسة تثبت تخصيص مقر يسمح بممارسة نشاطات البحث للمخبر المقترح مع ذكر المساحة و الموقع بدقة (لا تقبل سوى الشهادة الممضاة من قبل رئيس المؤسسة)؛

6- Le procès-verbal de la réunion des chefs d'équipe engagés dans le projet de création (le chef d'équipe doit avoir le grade de professeur ou MCA) ;

6- محضر اجتماع رؤساء فرق المخبر المقترح ( رئيس الفرقة يقتضي أن يكون حاصلا على رتبة أعلى)؛



7- Le plan de charges des activités scientifiques du futur laboratoire, adopté par les chefs d'équipe engagés dans le projet pour les années 2021-2022-2023-2024 notamment en matière de recherche et formation ;

7- مخطط يتضمن نشاطات البحث المراد تنفيذها للسنوات 2021-2022-2023-2024 مصادق عليه من قبل مجلس رؤساء فرق المخبر لاسيما ما يتعلق بشقي البحث و التكوين؛

8- Le curriculum vitae des chefs d'équipe engagés dans le projet de création du laboratoire, signé ;

8- السير الذاتية لرؤساء الفرق بالمخبر ممضاة من قبل المعنيين؛

9- Une attestation d'activité globale de tous les membres, signée par le chef de l'organisme employeur ;

9- شهادة تثبت ممارسة النشاط للأعضاء ممضى من طرف رئيس المؤسسة؛

10- Une copie de l'arrêté de nomination dans le grade le plus élevé pour chaque membre ;

10- نسخة من آخر قرار التعيين لكل عضو؛

11- Pour les nouvelles unités de recherche ; la DGRSDT a programmé uniquement les unités rattachées aux centres de recherche ;

11- للتجديدات الجديدة لاطال فقط، فقط من تبنى مراكز البحث فقط؛

12- Les enseignants chercheurs précédemment inscrits dans les laboratoires dissous en raison de la non-remise du bilan aux instances d'évaluation n'ont pas le droit de soumettre des propositions de création de laboratoire.

12- لا يمكن لأي أستاذ باحث سبق له الانضمام إلى مخبر تم حله بسبب عدم تقديم الحويلة العلمية لهيئات التقييم المخولة تقديم طلب إنشاء مخبر بحث.

ملاحظة هامة جدا: يجب أن يكون أعضاء المخبر المقترح غير منتظمين لأي مخبر آخر مهما كانت الظروف. ولذلك يتم إنشاء المخبر بالأساتذة الباحثين الذين لم يسجلوا بأي مخبر. وفي حالة وجود أساتذة باحثين ينتمون إلى مخابر منشأة ويرغبون في الانضمام إلى مشاريع مخابر جديدة ويريدون تقديم استقالاتهم من المخابر التي ينتمون إليها، في هذه الحالة، لا يتم قبول طلب انضمامهم إلا بعد تحصل المخابر الجديدة على قرارات الإنشاء.

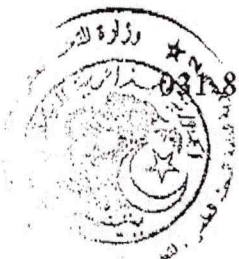
تقدم الملفات تحت جداول إرسال موقعة من قبل رؤساء المؤسسات الجامعية و تسلم إلى الوكالات الموضوعاتية للبحث المعنية قبل تاريخ 25 أكتوبر 2020.

الوكالات الموضوعاتية للبحث:

• الوكالة الموضوعاتية للبحث في العلوم والتكنولوجيا - الحراش - الجزائر : 021.53.64.39

• الوكالة الموضوعاتية للبحث في البيوتكنولوجيا وعلوم الزراعة والتغذية - قسنطينة : 031.81.91.25

• الوكالة الموضوعاتية للبحث في علوم الصحة - وهران : 041.51.91.95



- الوكالة الموضوعاتية للبحث في علوم الطبيعة والحياة - بجاية : 034.41.89.18
- الوكالة الموضوعاتية للبحث في العلوم الاجتماعية والإنسانية - البليدة : 025.25.00.13

**N.B :** Les postulants à un projet de laboratoire ne doivent en aucun cas être inscrits dans un autre laboratoire. Tout membre (enseignant chercheur) déjà inscrit dans un laboratoire agréé et désirant intégrer le nouveau laboratoire, ne pourra le faire qu'après parution de l'arrêté de création dudit laboratoire moyennant les procédures habituelles de démission du laboratoire auquel il appartient.

Le dossier doit faire l'objet de dépôt sous bordereau d'envoi signé par le chef d'établissement et remis au niveau de l'agence thématique de recherche concernée, avec délivrance d'un récépissé de dépôt et ce, avant le 25 octobre 2020.

### Les agences thématiques de recherche

- L'agence thématique de recherche en sciences et technologies - El-Harrach - 021.53.64.39
- L'agence thématique de recherche en biotechnologie et sciences alimentaires - Constantine - 031.81.91.25
- L'agence thématique de recherche en sciences de la santé - Oran - 041.51.91.95
- L'agence thématique de recherche en sciences de la nature et de la vie - Béjaïa - 034.41.89.18
- L'agence thématique de recherche en sciences humaines et sociales - Blida - 025.25.00.13

**Remarque :** Le PV du conseil scientifique exigé peut être remis après le délai de dépôt à condition que le chef d'établissement émette son avis et appose son visa sur le projet de canevas de création.

ملاحظة: يمكن إيداع مستخرج محضر المجلس العلمي الذي يتضمن الموافقة على مشروع إنشاء المعهد المقترح لاحقاً شريطة أن يتضمن الملف الموافقة على الإنشاء من قبل رئيس المؤسسة الجامعية ريثما يتم إنجاز المحضر.

